

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—————  
**Compte rendu intégral**

—————  
**Integraal verslag**

—————  
**Séance plénière du  
VENDREDI 4 MARS 2016**

—————  
**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 4 MAART 2016**

(Séance de l'après-midi)

(Namiddagvergadering)

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**SOMMAIRE**

EXCUSÉS	6
QUESTION D'ACTUALITÉ	6
Question d'actualité de M. André du Bus de Warnaffe	6
à M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
et à M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
concernant "la présentation du rapport sur le double diagnostic par le Conseil supérieur de la santé et la réponse des membres du Collège en charge de la Santé".	
PROJETS D'ORDONNANCE	9
Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord relatif à la participation de la République de Croatie à l'Espace économique européen, à l'Acte final et aux trois accords y afférents, faits à Bruxelles le 11 avril 2014 et le 5 novembre 2014 (n <sup>os</sup> B-34/1 et 2 – 2015/2016).	9
Discussion générale – Oratrice :	10
Mme Viviane Teitelbaum, rapporteuse	
Discussion des articles	10

**INHOUD**

VERONTSCHULDIGD	6
DRINGENDE VRAAG	6
Dringende vraag van de heer André du Bus de Warnaffe	6
aan de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,	
en aan de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,	
betreffende "de voorstelling van het verslag over de dubbele diagnose door de Hoge Gezondheidsraad en het antwoord van de Collegen leden bevoegd voor Gezondheid".	
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	9
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, de Slotakte en de drie daarmee verband houdende overeenkomsten, gedaan te Brussel op 11 april 2014 en op 5 november 2014 (nrs. B-34/1 en 2 – 2015/2016).	9
Algemene bespreking – Spreker:	10
Mevrouw Viviane Teitelbaum, rapporteur	
Artikelsgewijze bespreking	10

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 17 décembre 2014 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'Accord de coopération du 9 décembre 2011 entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport (n <sup>os</sup> B-44/1 et 2 – 2015/2016).	11	Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 december 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het Samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport (nrs. B-44/1 en 2 – 2015/2016).	11
Discussion générale – Oratrice :  Mme Martine Payfa, rapporteuse	11	Algemene bespreking – Spreker:  Mevrouw Martine Payfa, rapporteur	11
Discussion des articles	11	Artikelsgewijze bespreking	11
VOTES NOMINATIFS	12	NAAMSTEMMINGEN	12
sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition d'ordonnance de M. Gaëtan Van Goidsenhoven, Mme Viviane Teitelbaum, MM. Vincent De Wolf et Alain Destexhe portant création d'un contrat bruxellois d'intégration civique (n <sup>os</sup> B-16/1 et 2 – 2014/2015) – (Application de l'article 87.4 du règlement).	12	over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van ordonnantie van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heren Vincent De Wolf en Alain Destexhe tot invoering van een Brussels inburgeringscontract (nrs. B-16/1 en 2 – 2014/2015) – (Toepassing van artikel 87.4 van het reglement).	12
sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord relatif à la participation de la République de Croatie à l'Espace économique européen, à l'acte final et aux trois accords y afférents, faits à Bruxelles le 11 avril 2014 et le 5 novembre 2014 (n <sup>os</sup> B-34/1 et 2 – 2015/2016).	13	over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, de slotakte en de drie daarmee verband houdende overeenkomsten, gedaan te Brussel op 11 april 2014 en op 5 november 2014 (nrs. B-34/1 en 2 – 2015/2016).	13
sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 17 décembre 2014 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté	14	over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de	14

française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport (n<sup>os</sup> B-44/1 et 2 – 2015/2016).

Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport (nrs. B-44/1 en 2 – 2015/2016).

DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS 15

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN 15

PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.  
VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.

- La séance est ouverte à 15h41.

**EXCUSÉS**

**M. le président.**- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Brigitte Grouwels, en mission à l'étranger pour l'Union interparlementaire ;
- M. Alain Destexhe, en commission au Sénat ;
- M. Armand De Decker ;
- Mme Jacqueline Rousseaux.

**QUESTION D'ACTUALITÉ**

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle la question d'actualité de M. du Bus de Warnaffe.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE**

À M. GUY VANHENGEL, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

ET À M. DIDIER GOSUIN, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

- De vergadering wordt geopend om 15.41 uur.

**VERONTSCHULDIGD**

**De voorzitter.**- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Brigitte Grouwels, op missie in het buitenland voor de Interparlementaire Unie;
- de heer Alain Destexhe, commissie in de Senaat;
- de heer Armand De Decker;
- mevrouw Jacqueline Rousseaux.

**DRINGENDE VRAAG**

**De voorzitter.**- Aan de orde is de dringende vraag van de heer du Bus de Warnaffe.

**DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE**

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

EN AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

**concernant "la présentation du rapport sur le double diagnostic par le Conseil supérieur de la santé et la réponse des membres du Collège en charge de la Santé".**

**M. le président.**- Le membre du Collège réuni Didier Gosuin répondra à la question d'actualité.

La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

**M. André du Bus de Warnaffe (cdH).**- Ce mardi 1er mars, le Conseil supérieur de la santé présentait en ses locaux son rapport sur le double diagnostic.

Comme vous le savez, on déplore à Bruxelles un manque d'infrastructures hospitalières pour accueillir les personnes qui vivent un double diagnostic lors des phases de crise, dites aussi phases aiguës. L'un des problèmes majeurs, c'est l'absence d'unité hospitalière de ce type à Bruxelles.

De mémoire, je vais citer le rapport, que l'on peut aussi consulter en ligne sur le site du Conseil supérieur de la santé. Il affirme : "Une unité d'observation, de diagnostic et de traitement spécialisée, dont l'encadrement doit correspondre à une norme K, devrait normalement être créée à Bruxelles, qui en est particulièrement dépourvue".

La bonne nouvelle, c'est que la ministre fédérale a déjà libéré 4,5 millions d'euros pour faire face à ces besoins d'accueil, notamment hospitalier, sur l'ensemble de la Belgique. Elle a prévu une répartition provinciale et affecté à Bruxelles une clé de répartition qui lui est plus favorable. Le problème, c'est que le montant affecté à Bruxelles ne permet pas de financer une unité hospitalière digne de ce nom. Il faut un minimum d'1,7 million d'euros.

L'ensemble des représentants du monde médical et associatif se demande quelle est la solution pour Bruxelles. Le représentant de la ministre fédérale a dit qu'elle avait franchi un premier pas. Il sous-entendait ainsi que les Régions devaient accomplir le second. Or, les représentants des ministres régionaux de la santé sont restés sans réponse véritable, suscitant - je ne vous le cache pas - une forme de désarroi chez les représentants du secteur associatif et du secteur médical.

**betreffende "de voorstelling van het verslag over de dubbele diagnose door de Hoge Gezondheidsraad en het antwoord van de Collegeleden bevoegd voor Gezondheid".**

**De voorzitter.**- Collegelid Didier Gosuin zal de dringende vraag beantwoorden.

De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

**De heer André du Bus de Warnaffe (cdH)** (*in het Frans*).- *Op 1 maart laatstleden stelde de Hoge Gezondheidsraad zijn verslag over de dubbele diagnose voor.*

*Brussel kampt met een tekort aan ziekenhuisinfrastructuur voor de opvang van personen met een dubbele diagnose die een crisis doormaken. Er is geen gespecialiseerde ziekenhuiseenheid.*

*Het goede nieuws is dat de federale minister 4,5 miljoen euro heeft vrijgemaakt voor dergelijke ziekenhuisopvang in heel België. Daarbij werd aan Brussel een gunstige verdeelsleutel toegekend. Het bedrag dat Brussel ontvangt, volstaat echter niet om een volwaardige ziekenhuiseenheid in te richten: daarvoor is ten minste 1,7 miljoen euro nodig.*

*Volgens de vertegenwoordiger van de federale minister heeft die laatste een eerste stap gezet en zijn de gewesten nu aan zet. De vertegenwoordigers van de gewestelijke ministers voor Gezondheid hebben echter niet gereageerd, waardoor er bij de verenigingen en de medische sector verwarring ontstond.*

*Wat bent u van plan om een Brusselse ziekenhuiseenheid voor dubbele diagnose mogelijk te maken?*

Que prévoyez-vous, messieurs les ministres, pour pouvoir ouvrir une unité hospitalière consacrée au double diagnostic à Bruxelles ?

**M. le président.**- La parole est à M. Gosuin.

**M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni.-** M. du Bus de Warnaffe, pour nous interpellé souvent sur la problématique, sait que mon collègue et moi-même avons conjointement inscrit celle-ci en conférence interministérielle (CIM) de la santé publique. Il y a aujourd'hui un début de prise en compte au niveau fédéral, notamment par ce budget supplémentaire de 4,5 millions d'euros portant sur les enfants, les adultes, la santé mentale globalement, et donc sur le double diagnostic. De fait, nous avons pu en négocier une part proportionnellement intéressante pour Bruxelles.

Par rapport à cela, puisque ce budget vise à financer des réseaux, nous avons pris contact avec les responsables du réseau de santé mentale existant, le réseau 107. Avec eux, nous préparons le dossier pour l'appel à projets fédéral, afin d'être éligibles à ces 700.000 euros.

Le deuxième problème est celui, lancinant, de l'absence d'unité spécialisée. Les 4,5 millions d'euros n'y apportent pas de réponse. C'est un autre problème, pour lequel il n'y a toujours pas de solution. Croire que le montant de 700.000 euros en est une serait une illusion.

Il s'agit, dans un cas, d'entamer des projets pilotes et, dans l'autre, d'installer une unité spécialisée. J'ai d'ailleurs rencontré les responsables avec vous, M. du Bus de Warnaffe. L'optique, c'est de négocier une unité spécialisée à partir de lits T (des services neuropsychiatriques de traitement de malades adultes) existants pour les commuter en lits K (des services neuropsychiatriques d'observation et de traitement d'enfants). Cela implique d'une part, que l'État fédéral accepte cette proposition, puisque le coût de couverture augmente alors pour lui d'1,3 million à 1,7 million d'euros par an, et d'autre part, que la Cocom subvienne, au regard de nos compétences, au coût d'infrastructure, soit approximativement 300.000 euros.

J'ai dit très clairement que la Cocom était prête à s'engager. C'est dans notre accord de majorité politique. Le dossier est en préparation. Nous

**De voorzitter.**- De heer Gosuin heeft het woord.

**De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *De federale overheid begint stilaan aandacht te hebben voor het dossier, zoals blijkt uit het extra bedrag van 4,5 miljoen euro dat ze voor de dubbele diagnose heeft uitgetrokken. Daarvan hebben we inderdaad een interessant bedrag in de wacht gesleept voor Brussel. Het is een groot probleem dat er geen gespecialiseerde eenheid bestaan in het Brussels Gewest. Jammer genoeg volstaan de federale middelen niet om zo'n eenheid in te richten.*

*Aangezien de middelen bedoeld zijn om netwerken te financieren, hebben we contact opgenomen met de verantwoordelijken van het bestaande netwerk voor geestelijke gezondheid, het netwerk 107. Samen met hen werken we aan een dossier dat we willen indienen in het kader van de federale projectoproep, zodat we in aanmerking komen voor het bedrag van 700.000 euro.*

*We voeren momenteel onderhandelingen om een gespecialiseerde eenheid te kunnen inrichten vertrekkende van bestaande T-bedden (neuropsychiatrische zorg voor volwassenen) en die om te vormen tot K-bedden (neuropsychiatrische zorg en observatie van kinderen). Het is niet zeker dat de federale overheid daarmee instemt, aangezien de kostprijs voor haar met 1,3 à 1,7 miljoen euro per jaar zou toenemen. Bovendien zou de GGC voor de infrastructuurkosten zo'n 300.000 euro moeten opzijzetten.*

*De GGC is daartoe bereid, en zo staat het overigens ook in het meerderheidsakkoord. Het dossier is bijna rond en we zullen het bij de federale overheid verdedigen.*



allons l'introduire au niveau fédéral et croyez bien que nous allons le défendre pour atteindre nos objectifs.

**M. le président.**- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

**M. André du Bus de Warnaffe (cdH).**- J'entends dans vos propos un engagement ferme d'aboutir par la négociation.

**M. le président.**- La parole est à M. Gosuin.

**M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni.**- Vous ne pouvez pas nous imposer une obligation de résultat dès lors qu'un volet important du dossier relève d'une décision du pouvoir fédéral.

Nous devons introduire un dossier et le défendre. Nous verrons ce qu'il en adviendra, car commuer des lits T en lits K représente un surcoût annuel de 1,3 à 1,7 million d'euros pour la sécurité sociale, qui reste de compétence fédérale.

**M. André du Bus de Warnaffe (cdH).**- Vous vous engagez donc à aborder ce dossier lors de la prochaine CIM de la santé publique.

**M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni.**- Il faudra d'abord que l'opérateur finalise son dossier.

## PROJETS D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD RELATIF À LA PARTICIPATION DE LA RÉPUBLIQUE DE CROATIE À L'ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN, À L'ACTE FINAL ET AUX TROIS ACCORDS Y AFFÉRENTS, FAITS À BRUXELLES LE 11 AVRIL 2014 ET LE 5 NOVEMBRE 2014 (N<sup>OS</sup> B-34/1 ET 2 – 2015/2016).**

**De voorzitter.**- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

**De heer André du Bus de Warnaffe (cdH) (in het Frans).**- *U zult dus via onderhandelingen een oplossing vinden.*

**De voorzitter.**- De heer Gosuin heeft het woord.

**De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *U kunt ons geen resultaatsverbintenis opleggen, aangezien de kwestie grotendeels van de federale regering afhangt.*

*We kunnen alleen maar een dossier indienen en het verdedigen. Het omzetten van T-bedden in K-bedden levert een jaarlijkse meerprijs op van 1,3 tot 1,7 miljoen euro voor de sociale zekerheid, die tot op heden een federale bevoegdheid blijft.*

**De heer André du Bus de Warnaffe (cdH) (in het Frans).**- *U belooft dus het dossier te zullen bespreken tijdens de volgende interministeriële conferentie Volksgezondheid.*

**De heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Eerst moet het dossier afgerond zijn.*

## ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST BETREFFENDE DE DEELNAME VAN DE REPUBLIEK KROATIË AAN DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE, DE SLOTAKTE EN DE DRIE DAARMEE VERBAND HOUDENDE OVEREENKOMSTEN, GEDAAN TE BRUSSEL OP 11 APRIL 2014**

**EN OP 5 NOVEMBER 2014 (NRS. B-34/1 EN  
2 – 2015/2016).**

*Discussion générale*

**M. le président.**- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Teitelbaum, rapporteuse.

**Mme Viviane Teitelbaum, rapporteuse.**- Je me réfère à mon rapport écrit.

*(Applaudissements)*

**M. le président.**- La discussion générale est close.

*Discussion des articles*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles.

*Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

Adopté.

*Article 2*

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

*Algemene bespreking*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Teitelbaum, rapporteur, heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum, rapporteur (in het Frans).**- *Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.*

*(Applaus)*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is gesloten.

*Artikelsgewijze bespreking*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

*Artikel 2*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 17 DÉCEMBRE 2014 CONCLU ENTRE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE, LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE, LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE ET LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE MODIFIANT L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 9 DÉCEMBRE 2011 ENTRE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE, LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE, LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE ET LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE EN MATIÈRE DE PRÉVENTION ET DE LUTTE CONTRE LE DOPAGE DANS LE SPORT (N<sup>OS</sup> B-44/1 ET 2 – 2015/2016).**

*Discussion générale*

**M. le président.**- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Payfa, rapporteuse.

**Mme Martine Payfa, rapporteuse.**- Monsieur le président, je me réfère à mon rapport écrit, d'autant plus qu'il n'y a pas eu énormément d'intervenants dans la discussion.

*(Applaudissements)*

**M. le président.**- La discussion générale est close.

*Discussion des articles*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles.

*Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

Adopté.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 17 DECEMBER 2014 TUSSEN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, DE FRANSE GEMEENSCHAP, DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP EN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE TOT WIJZIGING VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 9 DECEMBER 2011 TUSSEN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, DE FRANSE GEMEENSCHAP, DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP EN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE BETREFFENDE DOPINGPREVENTIE EN -BESTRIJDING IN DE SPORT (NRS. B-44/1 EN 2 – 2015/2016).**

*Algemene bespreking*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Payfa, rapporteur, heeft het woord.

**Mevrouw Martine Payfa, rapporteur** *(in het Frans).*- *Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.*

*(Applaus)*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is gesloten.

*Artikelsgewijze bespreking*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

*Article 2*

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

- *La séance est suspendue à 15h49.*

- *La séance est reprise à 15h53.*

**VOTES NOMINATIFS**

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition d'ordonnance de M. Gaëtan Van Goidsenhoven, Mme Viviane Teitelbaum, MM. Vincent De Wolf et Alain Destexhe portant création d'un contrat bruxellois d'intégration civique (n<sup>os</sup> B-16/1 et 2 – 2014/2015) – (Application de l'article 87.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition d'ordonnance votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

**RÉSULTAT DU VOTE 1**

79 membres sont présents.  
45 répondent oui dans le groupe linguistique français.  
7 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

*Artikel 2*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

- *De vergadering wordt geschorst om 15.49 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 15.53 uur.*

**NAAMSTEMMINGEN**

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van ordonnantie van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heren Vincent De Wolf en Alain Destexhe tot invoering van een Brussels inburgeringscontract (nrs. B-16/1 en 2 – 2014/2015) – (Toepassing van artikel 87.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over het besluit van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van ordonnantie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

**UITSLAG VAN DE STEMMING 1**

79 leden zijn aanwezig.  
45 antwoorden ja in de Franse taalgroep.  
7 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

12 répondent non dans le groupe linguistique français.

3 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

8 s'abstiennent dans le groupe linguistique français.

4 s'abstiennent dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition d'ordonnance.

**M. le président.**- La parole est à Mme Dhaene.

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA)** (*en néerlandais*).- *La N-VA s'oppose aux conclusions de la commission car des avancées urgentes s'imposent dans ce dossier. Nous nous abstenons pour ce qui concerne le contenu de la proposition d'ordonnance.*

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord relatif à la participation de la République de Croatie à l'Espace économique européen, à l'acte final et aux trois accords y afférents, faits à Bruxelles le 11 avril 2014 et le 5 novembre 2014 (n<sup>os</sup> B-34/1 et 2 – 2015/2016).

Il est procédé au vote.

## RÉSULTAT DU VOTE 2

79 membres sont présents.

62 répondent oui dans le groupe linguistique français.

13 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

3 répondent non dans le groupe linguistique français.

1 s'abstient dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

12 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

3 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

8 onthouden zich in de Franse taalgroep.

4 onthouden zich in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van ordonnantie aan.

**De voorzitter.**- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- De N-VA is gekant tegen het besluit van de commissie om over te gaan tot de orde van de dag, omdat er in dit dossier dringend vorderingen nodig zijn. Wij onthouden ons wat betreft de inhoud van het voorstel van ordonnantie.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, de slotakte en de drie daarmee verband houdende overeenkomsten, gedaan te Brussel op 11 april 2014 en op 5 november 2014 (nrs. B-34/1 en 2 – 2015/2016).

Tot stemming wordt overgegaan.

## UITSLAG VAN DE STEMMING 2

79 leden zijn aanwezig.

62 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

13 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

3 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

1 onthoudt zich in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 17 décembre 2014 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport (n<sup>os</sup> B-44/1 et 2 – 2015/2016).

Il est procédé au vote.

### RÉSULTAT DU VOTE 3

79 membres sont présents.  
65 répondent oui dans le groupe linguistique français.  
14 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**M. le président.**- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

*- La séance est levée à 15h57.*

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport (nrs. B-44/1 en 2 – 2015/2016).

Tot stemming wordt overgegaan.

### UITSLAG VAN DE STEMMING 3

79 leden zijn aanwezig.  
65 antwoorden ja in de Franse taalgroep.  
14 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

*- De vergadering wordt gesloten om 15.57 uur.*

**DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS / DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN****VOTE 1 / STEMMING 1****Groupe linguistique français / Franse taalgroep**

<b>Oui</b>	<b>45</b>	<b>Ja</b>
------------	-----------	-----------

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele.

**Groupe linguistique néerlandais / Nederlandse taalgroep**

<b>Oui</b>	<b>7</b>	<b>Ja</b>
------------	----------	-----------

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Carla Dejonghe, Paul Delva, Elke Roex, Jef Van Damme.

**Groupe linguistique français / Franse taalgroep**

<b>Non</b>	<b>12</b>	<b>Neen</b>
------------	-----------	-------------

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Marion Lemesre, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

**Groupe linguistique néerlandais / Nederlandse taalgroep**

<b>Non</b>	<b>3</b>	<b>Neen</b>
------------	----------	-------------

Dominiek Lootens-Stael, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche.

**Groupe linguistique français / Franse taalgroep**

<b>Abstentions</b>	<b>8</b>	<b>Onthoudingen</b>
--------------------	----------	---------------------

Céline Delforge, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Zoé Genot, Evelyne Huytebroeck, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Barbara Trachte.

---

**Groupe linguistique néerlandais / Nederlandse taalgroep**

<b>Abstentions</b>	<b>4</b>	<b>Onthoudingen</b>
--------------------	----------	---------------------

Bruno De Lille, Liesbet Dhaene, Annemie Maes, Arnaud Verstraete.



**VOTE 2 / STEMMING 2****Groupe linguistique français / Franse taalgroep**

<b>Oui</b>	<b>62</b>	<b>Ja</b>
------------	-----------	-----------

Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Céline Delforge, Serge de Patoul, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven.

**Groupe linguistique néerlandais / Nederlandse taalgroep**

<b>Oui</b>	<b>13</b>	<b>Ja</b>
------------	-----------	-----------

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Carla Dejonghe, Bruno De Lille, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Annemie Maes, Elke Roex, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.

**Groupe linguistique français / Franse taalgroep**

<b>Non</b>	<b>3</b>	<b>Neen</b>
------------	----------	-------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi.

**Groupe linguistique néerlandais / Nederlandse taalgroep**

<b>Abstention</b>	<b>1</b>	<b>Onthouding</b>
-------------------	----------	-------------------

Dominiek Lootens-Stael.

---

**VOTE 3 / STEMMING 3**

**Groupe linguistique français / Franse taalgroep**

<b>Oui</b>	<b>65</b>	<b>Ja</b>
------------	-----------	-----------

Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Céline Delforge, Serge de Patoul, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven.

**Groupe linguistique néerlandais / Nederlandse taalgroep**

<b>Oui</b>	<b>14</b>	<b>Ja</b>
------------	-----------	-----------

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Carla Dejonghe, Bruno De Lille, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Elke Roex, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.